

Innehållet i veckans Nyhetsbrev

- Resiliens bör prägla ett hållbart samhälle
- Lokal förankring har stor betydelse för strukturreformen
- Finländarna har alltmer tilltro till landsbygdsens framtid visar undersökning
- Myndighetssamarbete förbättrar tillgången till tjänster och ökar säkerheten i glesbygdsområden
- Viktigare roll för byarna i nya storkommunen Lovisa
- men byar försvinner i ny landskapsplan för Nyland
- Läs även detta: *\*Postverksamheten öppnas för konkurrens – farhågor om försämrad postutdelning för glesbygderna* *\*Vinterturism i Åboland ingen lönsam affär* *\*Aktionsgruppens program bör stöda landskapsplaner* *\*Åboland sista anhalt för rundan av Landsbygds-rådslag* *\*Årets första nummer av Maaseudun kehittäminen Uutiskirje*

Cit: ***"Regeringens beslutsvända om servicen riskerar tillväxten i hela Sverige och bidrar till utanförskap."***

Det här är kärnan i det öppna brev som Riksorganisationen Hela Sverige ska leva (HSSL) lämnade (7.3) till landets regering. I en kommentar till brevet säger organisationens vice ordförande Inez Abrahamzon att i mer än 30 år har politikerna pratat om vikten av sektorssamordning, men när det kommer till kritan är det ingen som sätter ner foten och tar ansvar så att det blir verkstad (HSSL:s hemsida, <http://www.helasverige.se/kansli/nyheter/visa-nyhet/blog/1/2200/2/>).

***Hur stor bör en kommun vara? "Mänsklig storlek."***

Förvaltnings- och kommunminister Tapani Tölli som under huvudanförandet på seminariet *När demokrati i byn – direkt och representativ* i Helsingfors 9.2 citerade den tidigare region- och kommunministern Hannes Manninen, när han tillfrågades om hur stor en kommun bör vara. Med detta svar menade Manninen att man kan påverka. Då är även gemenskapen stark och det är inte tvång att delta, men det finns möjlighet och man arbetar hårt för det egna området (Vasabladet 26.2).

***"En passiv skola blir aldrig aktiv igen."***

Direktionsordföranden för Tjöck skola Marika Hampf-Lillås som menar att en passiv skola inte kommer att skötas utan tillåts förfalla, vilket betyder att staden vill slippa den och säljer byggnaden. En arbetsgrupp inom Kristinestad tar i en färsk rapport bl.a. upp begreppen aktiva och passiva skolor, där man kan tänka sig att en skola kan stå tom i några år om elevunderlaget är för litet, för att sedan starta upp skolan igen när det finns tillräckligt med elever (Syd-Österbotten 10.3).

---

## RESILIENS BÖR PRÄGLA ETT HÅLLBART SAMHÄLLE

Frågor om lokalt och regionalt ledarskap har länge engagerat den engelska forskaren Lisa Tricknett, som anser att ledarskapsutövning har kommit att få en mer avgörande roll för lokala och regionala utmaningar. Enligt henne måste allt ledarskap, inte minst det som utövas lokalt och regionalt, vara bättre förberett på chocker och agera flexibelt när större förändringar inträffar. Resiliens, d.v.s. en förmåga till återhämtning, snarare än robusthet, som syftar till stabilitet, bör präglade ett hållbart samhälle. Men omställningsförmågan kan inte dikteras från europeiska och nationella program, utan kapaciteten byggs snarare upp underifrån och bör därför utgå ifrån och anpassas till lokala förutsättningar. Ett ledarskap som aktivt medverkar till att skapa goda förutsättningar för lokal och regional utveckling, är något annat än den typ av ledarskap som vi vanligtvis ser i dag. Man är van att ställa diagnoser, ge de rätta recepten och tala om hur saker skall gå till. Men då platsen blir själva utgångspunkten, ställs mycket på ända. Avgörande för platsens utveckling är att ledarskapet utövas kollektivt och spänner över flera samhällsnivåer samtidigt, att det bidrar till att ställa de rätta frågorna och pekar ut konflikter så att de går att hantera. Men en ort, liksom en region, utsätts inte bara för olika yttre omständigheter. Utmaningar och spänningar uppstår också på hemmaplan och över tiden, så då krävs också olika slags ledarskap för att hantera detta. Det är ett bekymmer när en slags politik får kraftigt genomslag på alla samhällsnivåer och sektorer samtidigt. Den liberalisering och marknadsanpassning som skett i Storbritannien, men också i stora delar av Europa, är inte helt lyckad. Politiken måste tillåta att marknadslösningar och politiska lösningar blandas i olika grad enligt sammanhang och situation. Av samma skäl är Tricknett också kritisk till hur EU:s strukturfonder fungerar i dag. Investeringar som sker med hjälp av dessa medel kommer vi inte att se den fulla effekten av på många år, men trots detta så förväntas investeringarna räknas hem från dag ett och resultaten skall kunna visas upp så fort pengarna gått åt. En inställning som Tricknett tycker är befängd, inte minst med tanke på att framtiden är så svår att förutsäga. Tricknett på Centre of Urban and Regional studies vid Birminghams universitet medverkade på *Open Days 2010* med temat *Rethinking leadership for 21st century European cities and regions*. Uppgifterna är från en artikel i *Gränsbrytning – Nyheter om regioner och regional utveckling i Norden (4/2011)*, skriven av dess chefredaktör Per Holmström.

## LOKAL FÖRANKRING HAR STOR BETYDELSE FÖR STRUKTUREREFORMEN

Den lokala förankringen har en stor betydelse för strukturreformen och för hur kommuninvånarna uppfattar förändringsprocesser. Svenskspråkiga kommuninvånare i Finland identifierar sig klart starkare med sin hemkommun än vad de finskspråkiga gör. Sett ur minoritetssynvinkel, är strukturreformen för tillfället det viktigaste inslaget i förvaltningspolitiken. De finländska kommunernas utgångslägen har varierat väldigt mycket, vilket inte minst gäller de svensk- och tvåspråkiga kommunerna. Ramlagens krav på större volym är utmanande. Strukturreformen har inneburit omfattande förändringar, bl.a. i struktureringen av social- och hälsovård. *”De svensk- och tvåspråkiga kommunernas lösningar har präglats av försiktighet både vad gäller volym och val av samarbetspartner. Det är i första hand kommuner med liknande språklig struktur som har sökt nya lösningar”*, konstaterar professor vid Svenska social- och kommunalhögskolan Stefan Sjöblom. I synen på service och dess tillgänglighet är kommuninvånarna nationellt överlag rätt nöjda. För den svenskspråkiga befolkningens är problemen störst i de stora kommunerna i södra delen av landet. Med tanke på framtiden skulle det vara viktigt att hitta fungerande lösningar för de språkgrupper som är i minoritet. Skillnaderna mellan svensk- och tvåspråkiga kommuner, samt de språkliga variationerna är stora. *”Variationerna följer inte traditionella*

gränsdragningar enligt språk, region eller storlek. Det gäller för kommunerna att kunna utnyttja den lokala utvecklingspotential som redan finns. I framtidens kommun kommer de språkliga minoriteternas ställning i stor utsträckning att påverkas av kommunens interna handlingssätt”, menar professor Sjöblom som är koordineringsansvarig för projektet *Förvaltningslösningars språkliga konsekvenser (SpråKon) – språkliga konsekvenser av reformer i den offentliga förvaltningen i Finland efter år 1995*. Publikationen från SpråKon, *Försiktighet och förändring på egna villkor. Kommun- och servicestrukturereformens första skede i de svensk- och tvåspråkiga kommunerna*, finns att läsas i sin helhet under webbadressen [http://sockom.helsinki.fi/forum/sprakon/sprakon\\_arttu\\_raportti.pdf](http://sockom.helsinki.fi/forum/sprakon/sprakon_arttu_raportti.pdf). Övrigt som tas upp i det första nyhetsbrevet för i år från Forsknings- och samarbetscentret FO-RUM är följande:

- ”LAGging behind or LEADER in Local Democracy?” En studie i lokal demokrati och landsbygdsutveckling inom EU
- FO-RUM värd för interdisciplinär arbetsgrupp
- Konferens om projektforskning i Montreal, Kanada
- Gränsöverskridande LUBAT – Lärande om utveckling i Botnia-Atlantica
- SUSTAIN-nätverket möttes i Helsingfors
- FO-RUM forskare håller arbetsgrupp på Nordiska statsvetenskapliga förbundets (NoPSA:s) kongress i Vasa
- Det europeiska landsbygdssociologiska förbundets (ESRS:s) 24:e kongress i Chania, Grekland
- Johan Munck af Rosenschöld (forskarpresentation)

Nyhetsbrevet (1/2011, 8 mars) från FO-RUM finns att läsas under webbadressen [http://sockom.helsinki.fi/forum/nyhetsbrev/FORUM\\_SVE111.pdf](http://sockom.helsinki.fi/forum/nyhetsbrev/FORUM_SVE111.pdf).

FO-RUM är ett tvärvetenskapligt forsknings- och samarbetscenter för lärare och forskare vid Svenska social- och kommunalhögskolan. Man arbetar med frågor i anslutning till ny offentlig (governance) förvaltning, miljö, samt lokal och regional utveckling. En målsättning är även att stöda växelverkan mellan forskning och utvecklingsarbete, särskilt då i de tvåspråkiga regionerna i Finland. För närvarande är ett tiotal forskare anknutna till FO-RUM. Inom aktuella projekt analyseras bl.a. nya landsbygdsnärningar, storstadspolitik och invånardeltagande, projektbaserade organiseringsformer, reformpolitikens språkliga konsekvenser, samt nätverk inom den nordiska jordbrukspolitiken.

## FINLÄNDARNA HAR ALLTMER TILLTRO TILL LANDSBYGDENS FRAMTID VISAR UNDERSÖKNING

Finländarnas tro på landsbygdens betydelse för Finlands framtid har stärkts på de knappa två år som förflutit mellan de två undersökningarna. I dag är de som förhåller sig optimistiskt till landsbygdens framtid (42 procent) nästan dubbelt så många som de som förhåller sig pessimistiskt (22 procent), medan andelarna var lika stora i den föregående undersökningen. ”Tron på framtiden har ökat i alla ålderskategorier, men mest i kategorin 25-44 år. Samtidigt har andelen finländare som tror på avfolkning av landsbygden minskat radikalt (från 68 procent till 31 procent)”, berättar direktören för Sitras program *Landmärken* Eeva Hellström. De som känner sig som både stads- och landsortsbor (38 procent) är nu nästan lika många som de som känner sig som stadsbor (39 procent). Identitetsutvecklingen är emellertid inte likadan i alla ålderskategorier, då allt fler i kategorin 15-24 år känner sig som stadsbor, medan man i kategorin 25-44 i allt högre grad upplever sig som både-och-människor. ”På det personliga planet förväntar sig finländarna att hitta framför allt utrymme och lugn, samt möjligheter till uppladdning och rekreation på landsbygden. I synnerhet unga människor antar att dessa aspekter blir viktiga för dem i framtiden. Förändringen i finländarnas förhållande till landsbygden innebär många nya affärsmöjligheter som kan identifieras med

*hjälp av ett nytt efterfrågeorienterat landsbygdstänkande”, säger Hellström. Enligt barometerundersökningen vill hälften av finländarna (50 procent) gärna ha mycket ny affärsverksamhet inom den gröna ekonomin. I synnerhet önskar man sig bättre tillgång på ekologiska och närproducerade livsmedel (64 procent av respondenterna), medan endast 20 procent av finländarna vill se en effektivisering av jordbruket. Landsbygdsutvecklingen utgår fortsättningsvis mer från vad landsbygden har att erbjuda, än vad finländarna vill ha. Att locka nya invånare till landsbygden, utveckla landsbygdsnäringarna och nya sätt att tillhandahålla service och förbättra dataförbindelserna för informationssamhället på landsbygden, nämndes som de viktigaste utvecklingspunkterna, oavsett den svarandes partiperspektiv. Koncentrerade samhällsstrukturer stöter däremot på motstånd inom alla partier. De största skillnaderna i åsikterna mellan olika partiers anhängare gäller ökningen av finansieringen för landsbygdsprogrammet. Här förhöll sig i synnerhet Samlingspartiets anhängare mest negativt. Socialdemokraternas och Samlingspartiets anhängare var även kritiska till särskilda finansiella bidrag till utbygderna. Lösningar inom den gröna ekonomin och ny affärsverksamhet understöds speciellt bland anhängare till de Gröna och Vänsterförbundet, medan Centerns anhängare betonade mer än de andra vikten av att locka nya invånare till landsbygden, utveckla landsbygdsnäringarna och stödja utbygderna finansiellt. Uppgifterna är från Sitras meddelande (från 7.3) som finns att läsas på dess hemsida under adressen [http://www.sitra.fi/sv/Aktuellt/meddelande\\_20110307.htm](http://www.sitra.fi/sv/Aktuellt/meddelande_20110307.htm). Själva Landmärken-barometerundersökningen (på finska) finns på [http://www.sitra.fi/NR/rdonlyres/289F22A3-DCEC-41C4-ABAA-0BEBC9E73E5B/0/Barometri\\_verkkoon.pdf](http://www.sitra.fi/NR/rdonlyres/289F22A3-DCEC-41C4-ABAA-0BEBC9E73E5B/0/Barometri_verkkoon.pdf). Enkäten i den här undersökningen besvarades i februari av 1 600 finländare. Den föregående barometern utfördes hösten 2009 (<http://www.vasabladet.fi/Story/?linkID=146511>). Jubileumsfonden för Finlands självständighet Sitra är en oberoende offentlig, rättslig fond, vars uppgift är att bygga morgondagens framgångsrika Finland, där man identifierar kommande förändringsbehov och möjliggör förändringar i samarbete med olika aktörer. De för landet centrala utmaningarna tar Sitra tag i med hjälp av olika program och strategiska processer.*

## MYNDIGHETSSAMARBETE FÖRBÄTTRAR TILLGÅNGEN TILL TJÄNSTER OCH ÖKAR SÄKERHETEN I GLESBYGDSOMRÅDEN

Det operativa myndighetssamarbetet i anslutning till den inre säkerheten i glesbygdsområden i Lappland och Norra Karelen har utvecklats med goda resultat under två år. Räddningsverket i Södra Savolax har å sin sida börjat producera hemsjukvårdstjänster, vilket ökat resurserna för räddningsverket och förbättrat hemsjukvårdens tjänster. Alla har kunnat dra nytta av det nya verksamhetssättet. Enligt inrikesminister Anne Holmlund har fungerande basservice en central ställning när det gäller att stärka människornas säkerhet och trygghetskänsla. Det skulle vara viktigt att såväl centralförvaltningen som statens regionförvaltning, skulle stöda det arbete som utförs i kommunerna för att utveckla basservicen och framför allt för att ta i bruk nya sätt att ordna servicen. Exempelvis när det gäller äldre och unga personer, är det mycket svårt att dra gränsen mellan sådana tjänster som främjar välmåendet och sådana tjänster som främjar säkerheten. ”I glesbygdsområden är den äldre befolkningens andel stor och växer stadigt. Den äldre befolkningens säkerhet och trygghetskänsla kan upprätthållas endast genom att man ser de saker som påverkar deras välmående och säkerhet som en helhet, över tjänsteproducenternas organisationsgränser. Målet är att det säkerhetsarbete som utförs i både byar, kommuner och landskap är sammankopplat och att man undviker onödig byråkrati. Utgångspunkten för förbättrandet av säkerheten bör vara människornas och samhällets verkliga behov”, sade minister Holmlund vid ett säkerhetsseminarium för glesbygdsområden i Joensuu i februari. Arbetsgruppen HARVA, som utvecklat det operativa samarbetet i glesbygdsområden i anslutning till den inre säkerheten, föreslår att de

samarbetsmodeller som testats i Lappland och Norra Karelen 2009-2010 etableras och tas i bruk i glesbygdsmråden för hela landet. Samarbetsmodellerna berör myndigheternas gemensamma lägesbild och riskanalysverksamhet, principen om närmaste patrull, första insatsen, sampatrullering, samarbete i krävande och särskilda situationer, samt gemensam användning av materiel och lokaler. Arbetsgruppen lämnade sin rapport till inrikesminister Holmlund 17.2. *Uppgifterna är från inrikesministeriets meddelanden (från 17.2) som finns på <http://www.intermin.fi/intermin/bulletin.nsf/HeadlinesPublicSwe/F023F7ACF5F12935C225783A00377FF1> respektive webbadressen (med länk till den finskspråkiga rapporten) <http://www.intermin.fi/intermin/bulletin.nsf/PSBD/2CCD3B2708688FD9C225783A0036970C?opendocument>.*

#### VIKTIGARE ROLL FÖR BYARNA I NYA STORKOMMUNEN LOVISA

*"Byarna i den nya storkommunen Lovisa har fått en allt viktigare roll nu när de gamla primärkommunerna har försvunnit som en följd av kommunsammanslagningen", säger Mia Aitokari, som är verksamhetsledare för Östra Nylands Byar rf. Statsmakten har nu även insett detta, och sålunda poängteras byarnas roll i det nya landsbygdspolitiska principbeslutet som nyligen publicerades. Senaste onsdag (9.3) samlades byaaktivister i Malmgård, Pernå till en palaver för att diskutera byns nuläge och framtid. Senare i vår ordnas motsvarande träffar i Strömfors bruk i Strömfors kyrkoby och på Byagården i Sarvsalö. Uppgifterna är (från 9.3) från YLE:s Internytt och finns på adress <http://svenska.yle.fi/nyheter/artikel.php?id=210392>. Träffarna ingår i en byarunda som påbörjades hösten 2010 och pågår till våren 2011. Man samlar intryck och idéer, samt försöker uppmuntra byarna att ta egna initiativ och se till att aktiviteten stiger, speciellt i de byar som berörs av kommunsammanslagningar på ett eller annat sätt.*

#### MEN BYAR FÖRSVINNAR I NY LANDSKAPSPLAN FÖR NYLAND

I utkastet till ny landskapsplan för Nyland, som presenterades för pressen i Helsingfors 9.3, räknar man med 430 000 nya invånare i landsdelen fram till år 2035 och 230 000 nya arbetsplatser. För Östnylands del finns det inte så mycket nytt i utkastet till ny landskapsplan. Sibbo skall växa, i både Nickby, Tallmo och Söderkulla, förutom förstas Majviksområdet som är med i den tillväxt som Helsingfors planerar för området Östersundom, där en ny delgeneralplan är på gång just nu. Borgå hör också till tillväxtområdena, där affärsområdet i Kungspporten, som finns med i tidigare planer, nu ändras. Där planeras järnvägsstation och nytt bostadsområde för 10 000 till 15 000 invånare. Järnvägsstationen hänger ihop med planerna på ny snabbförbindelse österut mot S:t Petersburg, och för den har man flera alternativ i utkastet till landskapsplan. Men många byar på landsbygden kommer att förlora sin bystatus i den nya landskapsplanen, vilket hänger ihop med att man har definierat om bybeteckningen. Oskari Orrenius, som är regionansvarig för Östnyland, är dock inte orolig, utan han menar att kommunerna nog kan fortsätta att utveckla byarna, även om Immersby, Andersböle, Hindersby, Norrveckoski och Söderveckoski och en hel del andra byar förlorar sin bystatus i den här planen. Utkastet till landskapsplan skall läggas fram till påseende i mitten av maj och finns till påseende en månad. Sedan har alla intresserade tid på sig till slutet av sommaren att lämna in kommentarer. *Uppgifterna (från 9.3), som är från tidningarna Borgåbladets och Östra Nylands gemensamma webbplats, finns under adressen <http://www.ostnyland.fi/ostnyland/offentlig-forvaltning/2011-03-09/byar-forsvinner-i-ny-landskapsplan>. Se även adressen <http://svenska.yle.fi/nyheter/artikel.php?id=210651> på YLE:s Internytt. I ett meddelande (9.3) på Nylands förbunds hemsida sägs bl.a. att utanför tätortsområdena koncentreras tillväxten till de större byarna, som har förutsättningar att ta emot invånare, och att man tagit med färre byar än i de tidigare landskapsplanerna, [http://www.uudenmaanliitto.fi/?5049\\_m=7844&l=sv&s=38](http://www.uudenmaanliitto.fi/?5049_m=7844&l=sv&s=38).*

***I en kommentar till texten på Borgåbladets och Östra Nylands webbsida skriver verksamhetsledaren för Östra Nylands Byar Mia Aitokari att ingen har frågat dem som sysslar med byautveckling och landsbygdsutveckling.***

LÄS ÄVEN DETTA

***Postverksamheten öppnas för konkurrens – farhågor om försämrad postutdelning för glesbygderna***

Riksdagen har 9.3 godkänt den nya postlagen efter omröstning med rösterna 108-72. Men åsikterna gick i sär och de postanställda fick stöd av oppositionen, som före omröstningen krävde att lagförslaget förkastas och bereds på nytt. Den nya lagen öppnar postverksamheten för konkurrens, och farhågan är nu att nya distributörer skall kamma hem vinster i tätorterna, medan postutdelningen i glesbygderna försämras. Kritikerna anser att det inte ställs tillräckliga krav på de privata företag som kommer in på postmarknaden. Tidigare har kommunikationsminister Suvi Lindén förnekat att nya distributörer skulle kamma hem vinster i tätorterna, medan postutdelningen i glesbygderna skulle försämras. Enligt Lindén har exempelvis många små aktörer etablerat sig i Sveriges glesbygder. *Uppgifterna är (från 9.3 och 7.3) från YLE:s Internytt och finns på <http://svenska.yle.fi/nyheter/artikel.php?id=210470> respektive <http://svenska.yle.fi/nyheter/artikel.php?id=210348>. Se även text om postanställda som lämnat sina arbetsplatser i protest, <http://svenska.yle.fi/nyheter/artikel.php?id=210594>.*

***Vinterturism i Åboland ingen lönsam affär***

Allt fler finländare vill besöka skärgården vintertid enligt Linn Blomqvist som jobbar vid Finlands skärgårdsbokning. Det är ändå inte särskilt lönsamt att satsa på vinterturism och därför väljer många företagare att sätta lapp på luckan för vintern, som t.ex. företagaren Pär Schütt, som äger en stugby i Nagu. Schütt menar att intresset helt enkelt inte är tillräckligt stort för att det skulle löna sig. Dessutom är det mycket arbete att värma stugorna och ploga vägarna endast för en eller två nätter. Det skulle behövas aktiviteter och evenemang som skulle locka folk till skärgården. Enligt Frank Hellgren, som driver ett hotell i Korpo, är det i nuläget för dött i skärgården för turister på vintern. Han har ändå valt att hålla öppet året runt, men det är rätt så lite med gäster under vintern. Bättre skulle det fungera om flera företagare skulle satsa på att ha öppet, konstaterar han. *Uppgifterna är (från 9.3) från YLE:s Internytt och finns under adressen <http://svenska.yle.fi/nyheter/artikel.php?id=210458>.*

***Aktionsgruppens program bör stöda landskapsplaner***

Det är viktigt att den lokala aktionsgruppens program stöder landskapsförbundets fyraåriga landskapsplaner för att man skall åstadkomma maximal nytta för landsbygdens invånare, föreningar och företag. Om landskapet satsar på infrastrukturen, så kan aktionsgruppen stöda verksamhet som använder sig av den o.s.v. Det här berättade Niklas Ulfvens, utvecklings- och näringslivschef på Österbottens förbund, när tvåspråkiga Leader-grupper höll skolningsdag i Vasa 4-5.2. Ulfvens redogjorde för aktionsgruppernas roll ur landskapens synvinkel.

***Åboland sista anhalt för rundan av Landsbygds-rådslag***

Det sjätte och sista *Landsbygds-rådslaget* ordnas 4.4 kl. 18-21 på Villa Lande, Engelsbyvägen 8, Kimito. Pia Kummel-Myrskog från Kyrkans central för det svenska arbetet öppnar tillfället. Syftet med *Landsbygds-rådslagen* är att plocka ut de viktigaste problemen i respektive region och komma överens om hur vi skall tackla dem. Arrangör är Svenska Temagruppen inom Landsbygdspolitiska samarbetsgruppen (YTR) i samarbete med aktionsgruppen I samma båt rf och byaorganisationen Egentliga Finlands Byar rf. De tidigare anhalterna för *Landsbygds-rådslagen* har varit Vasa, Karis, Borgå, Närpes och Pedersöre. *Anmäl er redan nu till rådslaget i Kimito, dock senast 1.4, till Pia Prost på e-mail [prost.pia@gmail.com](mailto:prost.pia@gmail.com) eller mobil*

050 338 1710. Programmet för Landsbygds-rådslaget i Kimito hittas under adressen <http://www.bya.net/document.asp?id=efq07j2bo2s>. Se även inslag från senaste rådslaget (7.2) i Pedersöre, som kunde följas på nätet, på [www.bya.net](http://www.bya.net) (inslaget finns i två delar, klicka på More i nedre bildrutan).

### **Årets första nummer av Maaseudun kehittämisen Uutiskirje**

Svensk Byaservice Nyhetsbrev inom landsbygdsutveckling i finsk version, *Maaseudun kehittämisen Uutiskirje*, har utkommit med första numret för i år (kan läsas på Svensk Byaservice hemsida [www.bya.net](http://www.bya.net), Östra Nylands Byar rf:s [www.itukylat.fi](http://www.itukylat.fi), Järvi-Suomen kylät ry:s [www.jasky.net](http://www.jasky.net) och Byaverksamhet i Finland rf:s [www.kylatoiminta.fi](http://www.kylatoiminta.fi)).

Byaombudet Henrik Hausen vid Järvi-Suomen kylät står för översättningen och urvalet från de svenska versionerna av Nyhetsbrevet, samt för tillägg.

Den som är intresserad av den finska versionen kan meddela namn och e-mailadress, samt namnet på det man representerar, t.ex. förening, organisation, arbetsplats o.s.v. till e-mailadressen [kenneth.sundman@studiecentralen.fi](mailto:kenneth.sundman@studiecentralen.fi).

---

### **VAD HAR HÄNT?**

Skriv ner några rader om vad som är på gång i er region eller organisation och som kan vara av allmänt intresse för alla!

*Nyhetsbrevet, som utkommer en gång i veckan med Svenska Temagruppen (SveT) inom Landsbygdspolitiska samarbetsgruppen (YTR) som samarbetspart, sänds till Byaservice samarbetsgrupp, nyckelpersoner d.v.s. de som representerar Byaservice i olika centrala organ, projektledare som jobbar inom Byaservice, de lokala aktionsgrupperna, de regionala byaorganisationerna och till olika personer/organisationer med anknytning till landsbygdsutveckling. Alla som har något att informera om, skickar in sina bidrag till e-mailadress: [kenneth.sundman@studiecentralen.fi](mailto:kenneth.sundman@studiecentralen.fi). Skriv mycket kort och undvik bilagor. Hänvisa hellre till webbsidor för mer info.*

Nyhetsbrevet kan även läsas på Svensk Byaservice hemsida, <a href="http://www.bya.net">www.bya.net</a> . Vill du komma med på vår sändlista, sänd då mail till adressen <a href="mailto:kenneth.sundman@studiecentralen.fi">kenneth.sundman@studiecentralen.fi</a> . Ifall någon inte vill ha Nyhetsbrevet i fortsättningen, meddela till samma e-mailadress ovan.
--